

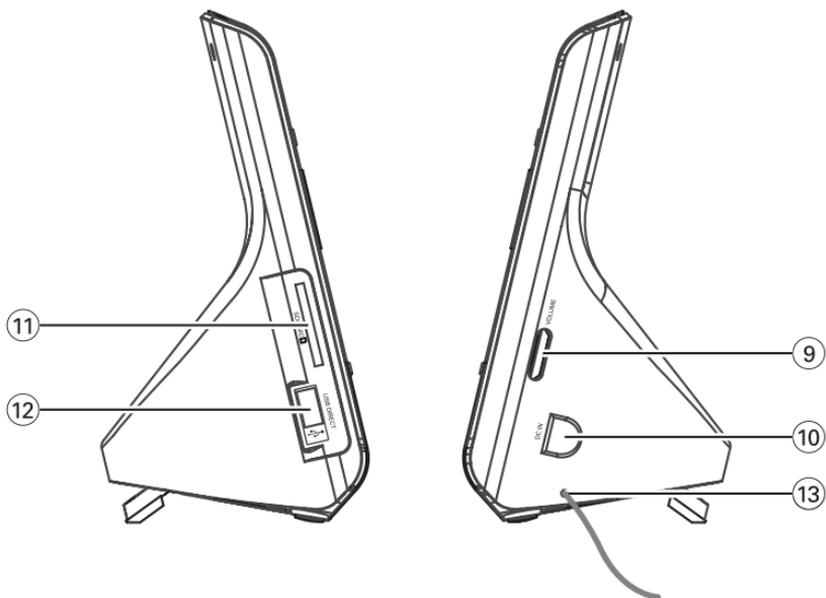
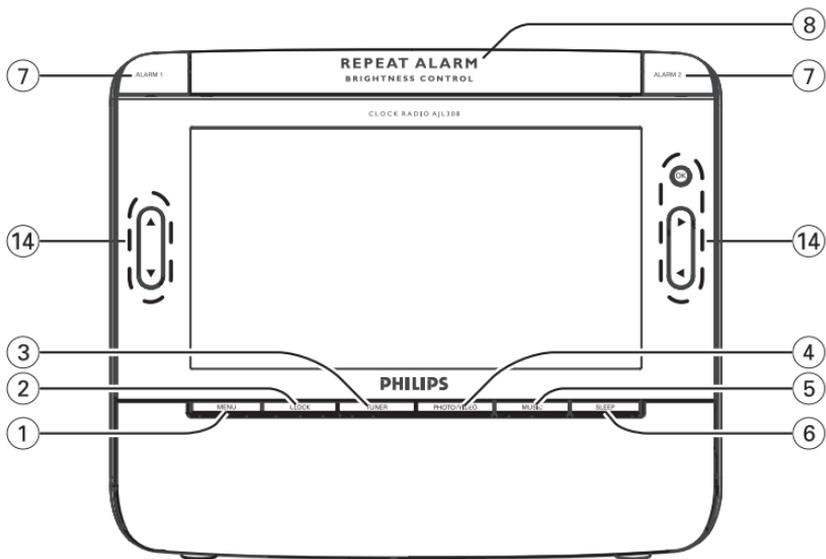
Registre su producto y obtenga asistencia en  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Manual de usuario



# PHILIPS

1



**Felicidades por la adquisición y bienvenido a Philips!**

**Para sacar el mayor partido a la asistencia que proporciona Philips, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).**

### Accesorio suministrado

– 1 adaptador de CA de 9V certificado X  
(Entrada: 100-240V ~50/60Hz 0.3A,  
Salida: 9V---1A)

### Controles (consultar **1**)

- ① **MENU**  
– pasa a la opción de menú
- ② **CLOCK**  
– pasa al modo de reloj
- ③ **TUNER**  
– pasa al modo de sintonizador
- ④ **PHOTO/VIDEO**  
– cambia entre el modo de imagen y el de vídeo
- ⑤ **MUSIC**  
– pasa al modo de música
- ⑥ **SLEEP**  
– configura, activa o desactiva la función de suspensión
- ⑦ **ALARM 1/ALARM 2**  
– configura, activa o desactiva la alarma
- ⑧ **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**  
– repite la alarma en intervalos de 9 minutos  
– ajusta el brillo de la pantalla LCD
- ⑨ **VOLUME**  
– ajuste el nivel de volumen
- ⑩ **DC IN**  
– conexión para el adaptador de CC de 9V
- ⑪ **Ranura SD/MMC**  
– conexión para tarjetas SD o MMC
- ⑫ **Puerto USB**  
– conexión para dispositivos de almacenamiento masivo USB
- ⑬ **Pigtail** – FM antenna to improve reception.

⑭ **OK, ▲, ▼, ►, ◀**

Modo Botón	Reloj	Sintonizador	Música	Imagen	Vídeo
<b>OK</b>	**Ampliar una imagen en modo de zoom	Encender o apagar la radio	Iniciar o hacer una pausa en la reproducción	Presentar imagen en pantalla completa	Inicia o pone en pausa la reproducción
<b>▲</b>	- Seleccionar foto anterior - Navegar en modo de zoom	- Seleccionar una emisora de radio - Seleccionar un número preseleccionado en el modo de programación	- Seleccionar el modo Repetir una / todas o Aleatorio - Cancelar modo de reproducción	- Girar una imagen 90° hacia la derecha - Navegar imágenes en miniatura	- Cambia la relación de pantalla entre 16:9 y 4:3 *-Selecciona el idioma de audio
<b>▼</b>	- Seleccionar foto siguiente - Navegar en modo de zoom	- Seleccionar una emisora de radio - Seleccionar un número preseleccionado en el modo de programación	- Seleccionar el modo Repetir una / todas o Aleatorio - Cancelar modo de reproducción	- Girar una imagen 90° hacia la derecha - Navegar imágenes en miniatura	- Selecciona el modo de repetición de un archivo o todos - Cancela el modo de reproducción *-Selecciona el idioma de los subtítulos
<b>►</b>	- Seleccionar foto siguiente - Navegar en modo de zoom	- Sintonizar una emisora *-Sintonizar una emisora de radio	- Seleccionar archivo de música siguiente *-Avance rápido	- Seleccionar foto siguiente - Navegar imágenes en miniatura	- Selecciona el siguiente archivo de vídeo *-Avance rápido de la reproducción
<b>◀</b>	- Seleccionar foto anterior - Navegar en modo de zoom	- Sintonizar una emisora *-Sintonizar una emisora de radio	- Seleccionar archivo de música anterior *-Retroceso rápido	- Seleccionar foto anterior - Navegar imágenes en miniatura	- Selecciona el archivo de vídeo anterior *-Retroceso rápido de la reproducción

\* = pulse y sostenga

\*\* = en modo de reloj, pulse y sostenga el botón **CLOCK (RELOJ)** para ingresar en el modo de zoom

## Fuente de alimentación

- 1 Conecte el adaptador de corriente incluido a la toma DC 9V del equipo y a la toma de corriente.

### Consejos útiles:

Para evitar causar daños al equipo, utilice sólo el adaptador incluido.

**La placa de identificación está situada en la parte inferior del equipo.**

## Ajuste del idioma de OSD (visualización en pantalla)

- 1 Pulse **MENU**.  
→ Aparecerá el menú.
- 2 Pulse ◀▶ para resaltar "General".
- 3 Pulse ▼ para resaltar "Language" (idioma)
- 4 Pulse ◀▶ para seleccionar el idioma deseado.
- 5 Cuando finalice la configuración, pulse **CLOCK, TUNER, PHOTO/VIDEO** o **MUSIC** para salir del menú de configuración.



## Ajuste de fecha y hora

- 1 Pulse **MENU**.  
→ Aparecerá el menú.
- 2 Utilice ◀▶ para resaltar "Clock" (reloj)
- 3 Utilice ▲▼◀▶ para seleccionar un campo de "Time Set" (ajuste de hora) y de "Date (Year-Month-Day)" (fecha: día-mes-año)
- 4 Pulse **OK** para confirmar.
- 5 Mantenga pulsado ▲▼ para ajustar los valores.
- 6 Pulse **OK** para confirmar.

- 7 Repita del paso número 3 al 6 para ajustar otros valores de "Time Set" (ajuste de hora) y de "Date (Year-Month-Day)" (fecha: día-mes-año).
- 8 Cuando finalice la configuración, pulse **CLOCK, TUNER, PHOTO/VIDEO** o **MUSIC** para salir del menú de configuración.

## Para cambiar el formato de la hora

- 1 En el menú del reloj, pulse ▲▼ para seleccionar el valor de "12/24 Hour Format" (formato horario de 12/24 horas).
- 2 Pulse ◀▶ para alternar entre 12H y 24H.

### Nota:

Si el equipo se desconecta de la toma de corriente durante unos 5 minutos, tendrá que volver a ajustar la hora y la fecha.

## Ajuste y activación de la alarma

Puede establecer dos horas de alarma diferentes.

- 1 Pulse **CLOCK**.
- 2 Mantenga pulsado **ALARM 1** o **ALARM 2**  
→ Los dígitos de la hora parpadean
- 3 Mantenga pulsado ▲▼ para ajustar la hora.
- 4 Pulse **ALARM 1** o **ALARM 2** para confirmar.  
→ Los dígitos de minutos parpadean.
- 5 Mantenga pulsado ▲▼ para ajustar los minutos.
- 6 Pulse **ALARM 1** o **ALARM 2** para confirmar.
- 7 Pulse de nuevo **ALARM 1** o **ALARM 2** para activar el ajuste de alarma.  
→ Cuando la alarma está activa, aparece el icono (🔔).  
→ La alarma sonará a la hora establecida y el volumen aumentará gradualmente.

## Selección del modo de alarma

- 1 Pulse **MENU**.  
→ Aparecerá el menú
- 2 Utilice ◀▶ para resaltar "Clock" (reloj)
- 3 Pulse ▲▼ para seleccionar "Alarm Music" (música de alarma).
- 4 Pulse ◀▶ para seleccionar la música específica que desee  
→ La alarma sonará con la música seleccionada.

## Desconexión de la alarma

Hay tres modos para desactivar la alarma. A menos que decida cancelar la alarma completamente, la opción DAILY ALARM RESET (restablecimiento de la alarma a diario) se mantendrá activada automáticamente desde el momento en que suene la alarma por primera vez. Aviso a la misma hora del día siguiente:

## Restablecimiento de la alarma a diario

Si desea que la alarma se detenga inmediatamente, pero desea que vuelva a sonar:

- 1 Durante el aviso de alarma, pulse cualquier botón excepto **REPEAT ALARM /**

### BRIGHTNESS CONTROL:

→ ((🔊) aparece.

## Repetición de la alarma

Se repetirá el aviso de alarma cada 9 minutos.

- 1 Durante el aviso de alarma, pulse **REPEAT ALARM / BRIGHTNESS**

### CONTROL:

→ ((🔊) parpadea.

## Desconexión completa de la alarma

- 1 Pulse varias veces **ALARM 1** o **ALARM 2** hasta que ((🔊) cambie a 📞.  
→ Si la alarma está desactivada, se muestra el icono 📞

### Consejos útiles:

Si no pulsa ningún botón durante el aviso de alarma, éste tendrá una duración de 30 minutos.

## Sintonizador



## Sintonización de emisoras de radio

- 1 Pulse **TUNER** para encender la radio (sólo FM).
  - 2 Mantenga pulsado ◀▶ durante unos 2 segundos y, a continuación, suéltelo.  
→ La radio sintoniza automáticamente una emisora con capacidad de recepción suficiente.
  - 3 Repita el paso 2 si es necesario hasta que encuentre la emisora de radio deseada.
- Para sintonizar una emisora de recepción débil, pulse ◀▶ brevemente varias veces hasta obtener una recepción de sonido óptima.

## Activación/desactivación de la radio

- Para apagar la radio, pulse **OK**. Para encender la radio, pulse de nuevo **OK**

## Para mejorar la recepción

FM: despliegue y ajuste la antena flexible para obtener una recepción óptima.

## Programación de las emisoras de radio

Puede almacenar un total de 20 emisoras de radio FM en la memoria, de forma manual o automática (almacenamiento automático).

## Programación manual

- 1 Sintonice la emisora de radio que desee (consulte "Sintonización de emisoras de radio").
- 2 Mantenga pulsado **TUNER** durante unos 2 segundos y, a continuación, suéltelo  
→ El número de presintonía parpadeará
- 3 Pulse ▲▼ una o más veces para asignar un número del 1 al 20.

# Pérfiferique USB/Carte mémoire (SD/MMC)

---

→El número de presinton a parpadeará

- 1 Vuelva a pulsar **TUNER** para confirmar
- 5 Repita del paso número 1 al 4 para almacenar otras emisoras.

## Nota:

– Puede eliminar una emisora presintonizada si almacena otra frecuencia en su lugar.

## Almacenamiento automático

La función de almacenamiento automático (Auto store) inicia automáticamente la programación de emisoras de radio a partir de la presinton a 1. Cualquier presinton a anterior (por ejemplo, las programadas manualmente) se borra.

- 1 En el modo de sintonizador, pulse **MENU** para visualizar el menú de sintonización.
- 2 Pulse **▼** para seleccionar “Tuner Auto Program” (programación automática del sintonizador)
- 3 Pulse **OK**.

→Se programan las emisoras (FM) disponibles. La primera emisora presintonizada se reproducir  automáticamente una vez que se hayan programado todas las emisoras.

---

## Para escuchar una emisora presintonizada o almacenada automáticamente

Pulse **▲▼** una o más veces hasta que se muestre la presinton a deseada

---

## Uso de un dispositivo USB o de una tarjeta de memoria (SD/MMC)

Conecte un dispositivo USB o una tarjeta de memoria (SD o MMC) al AJL308 y disfrutar  de archivos de audio e imágenes/vídeo almacenadas en el dispositivo USB o en la tarjeta de memoria a través de los altavoces y de la pantalla LCD del AJL308.

---

## Cómo escuchar música

- 1 Conecte un dispositivo USB o una tarjeta de memoria (SD o MMC) compatibles al puerto USB o a la ranura para tarjeta de memoria.  
→Aparecerán una o varias carpetas del dispositivo introducido.
- 2 Pulse **▲▼** para seleccionar la carpeta del dispositivo USB (si lo hubiera) o de la tarjeta de memoria (si la hubiera).
- 3 Pulse **OK** para abrir la carpeta.  
→El equipo cambiar  automáticamente al modo reloj.
- 4 Pulse **MUSIC**.  
→Todos los archivos de música almacenados aparecerán enumerados en el menú.
- 5 Pulse **▲▼** para seleccionar un archivo.
- 6 Pulse **OK** para reproducirlo.
  - Pulse **OK** para hacer una pausa. Para reanudar la reproducción, pulse **OK** de nuevo.
  - Para seleccionar el archivo anterior o siguiente, pulse **◀▶**
  - Para realizar un avance o retroceso rápido, mantenga pulsado **▶** o **◀** hasta que **▶▶** o **◀◀** aparezca en la esquina inferior izquierda de la pantalla y, a continuación, pulse el botón correspondiente brevemente varias veces para seleccionar una de las 5 velocidades de reproducción diferentes. Para volver a la reproducción normal, pulse **▶** o **◀** hasta que el símbolo mostrado **▶▶** o **◀◀** cambie a **▶**(icono de reproducción).
  - Para repetir uno o todos los archivos o activar el modo de repetición aleatoria, pulse una o más veces **▲▼** Para cancelar el modo de reproducción, pulse hasta que aparezca “Off” (desactivado).**▲▼**

# Périphérique USB/Carte mémoire (SD/MMC)

## Visualización de fotografías

- 1 Repita del paso número 1 al 3 de la sección "Cómo escuchar música".
- 2 Pulse **PHOTO/VIDEO** para cambiar al modo de fotografía.  
→ Las imágenes almacenadas en el dispositivo USB o en la tarjeta de memoria se mostrarán en miniatura.
- 3 Para visualizar una imagen a pantalla completa, pulse **▲▼◀▶** para seleccionar una imagen en miniatura y, a continuación, pulse **OK**.  
→ La secuencia de diapositivas de las imágenes almacenadas comenzará desde la imagen seleccionada.
  - Pulse **▲▼** para girar la imagen 90° en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario.
  - Pulse **◀▶** para visualizar la fotografía anterior o siguiente.
  - Para cambiar el intervalo de la secuencia de diapositivas, consulte la sección "**Uso de las opciones del menú de configuración**".

## Para visualizar fotografías en el modo reloj

- 1 Pulse **OK** para acceder a las imágenes en miniatura y, a continuación, pulse **▲▼◀▶** para seleccionar la fotografía deseada. Después, pulse **OK** para confirmar. O bien, presione directamente **▲(◀) / ▼(▶)** para visualizar la fotografía anterior o siguiente.
  - Para ampliar la imagen mostrada (modo de zoom), mantenga pulsado **CLOCK** durante unos 2 segundos y, a continuación, pulse **OK** varias veces para ampliar la imagen o devolverle el tamaño normal. Es necesario pulsar **▲▼◀▶** para desplazarse a través de la imagen ampliada. Para salir del modo de zoom, pulse de nuevo **CLOCK**.

Antes del zoom



Después del zoom



# Pérfiferique USB/Carte mémoire (SD/MMC)

## Para seleccionar el formato de visualización de una imagen

- Puede cambiar el formato de visualización de una imagen en la pantalla seleccionando "Widescreen" (panorámico) o "Normal" en la opción "Display Format" (formato de visualización) en el menú general.

Panorámico

Normal



## Visualización de vídeo

- 1 Repita del paso número 1 al 3 de la sección acerca de cómo escuchar música.
  - 2 Pulse **PHOTO/VIDEO** para cambiar al modo de vídeo.
  - 3 Pulse **▲▼** para seleccionar un archivo de vídeo.
  - 4 Pulse **OK** para reproducir.
- Pulse **OK** para hacer una pausa. Para reanudar la reproducción, pulse **OK** de nuevo.
  - Para visualizar el archivo de vídeo siguiente o anterior, pulse una o más veces **◀▶**.
  - Para realizar un avance o rebobinado rápido, mantenga pulsado **▶** o **◀** hasta que **▶▶** o **◀◀** aparezca en la esquina inferior izquierda de la pantalla y, a continuación, pulse el botón correspondiente brevemente varias veces para seleccionar una de las 5 velocidades de reproducción diferentes. Para volver a la reproducción normal, pulse **▶** o **◀** hasta que el símbolo mostrado **▶▶** o **◀◀** cambie a **▶** (icono de reproducción).
  - Para repetir uno o todos los archivos, pulse una o más veces **▼**. Para cancelar el modo de reproducción, pulse **▼** hasta que aparezca "Off" (desactivado).
  - Para cambiar la relación de pantalla de 16:9 a 4:3 y viceversa, pulse una o más veces **▲**.
  - Para seleccionar el idioma de audio, mantenga pulsado **▲** (esta función depende del archivo de vídeo).

- Para seleccionar el idioma de los subtítulos, mantenga pulsado **▼** (esta función depende del archivo de vídeo).

## Dispositivo USB compatible

- Memoria flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- Reproductor flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)
- No se admiten los dispositivos USB que requieran instalación de controladores con Windows XP.

## Tarjeta de memoria compatible

- Tarjeta SD
- Tarjeta MMC

## Nota:

En algunos reproductores flash USB (o dispositivos de memoria), el contenido almacenado se graba utilizando tecnología de protección de copyright. El contenido protegido no se podrá reproducir en ningún otro dispositivo (como el dispositivo AJL308).

## Compatibilidad de archivos

### Música

- Este dispositivo sólo es compatible con música no protegida que tenga una de las siguientes extensiones de archivo:  
.mp3  
.wma
- La música adquirida a través de tiendas de música online no es compatible, ya que est  protegida por la gestión de derechos digitales o DRM (del inglés Digital Rights Management)

### Imagen

- Este dispositivo sólo es compatible con archivos de imagen con la siguiente extensión de archivo:  
.jpg

### Vídeo

- Este dispositivo sólo es compatible con archivos de vídeo con la siguiente extensión de archivo:  
MPEG4  
DivX

# Arrêt programmé/Éclairage

## Desconexión automática

La radio despertador dispone de un temporizador integrado que permite al equipo desconectar automáticamente la reproducción de música o la emisión de radio tras un periodo de tiempo establecido.

### Opción 1:

- 1 Pulse **TUNER**.
- 2 Pulse **SLEEP** hasta que aparezca el tiempo deseado de desconexión automática.  
→ La radio se encenderá si se ha apagado previamente.

### Opción 2:

- 1 Pulse **CLOCK** o **PHOTO/VIDEO** para acceder al modo correspondiente.
- 2 Pulse **MENU**.
- 3 Pulse ◀▶ para resaltar "General".
- 4 Pulse ▲▼ para seleccionar "Sleep Timer Music" (música del temporizador de desconexión automática)
- 5 Pulse ◀▶ para seleccionar la música específica que dese  
→ El equipo se encenderá con la música seleccionada

### Opción 3: uso de un dispositivo USB o de una tarjeta de memoria (SD/MMC)

- 1 Repita del paso número 1 al 8 de la sección "Cómo escuchar música".
- 2 Pulse **SLEEP** hasta que aparezca el tiempo deseado de desconexión automática

### Para desactivar la función de desconexión automática

Si la función de desconexión automática está activada, se muestra el icono **ZZ**

- Pulse **SLEEP** hasta que aparezca "Off" (desactivado).

## Brillo de iluminación

El brillo de la pantalla LCD se puede ajustar de forma manual y automática.

## Ajuste manual

- Pulse **REPEAT ALARM / BRIGHTNESS CONTROL** una o más veces para recorrer los 4 niveles de brillo de la pantalla.

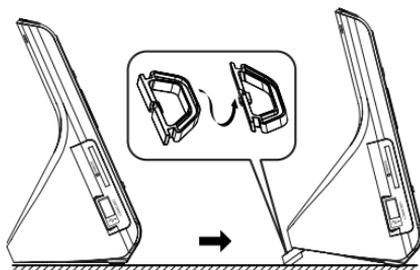
## Ajuste automático

Para evitar que la unidad emita una luz fuerte por la noche, puede utilizar la función de atenuación automática para ajustar el nivel de brillo más bajo.

- 1 Pulse **MENU**.
  - 2 Pulse ◀▶ para resaltar "General".
  - 3 Pulse ▲▼ para seleccionar "Auto Dim Timer" (temporizador de atenuación automática)
  - 4 Pulse ◀▶ para seleccionar "On" (activado)
  - 5 Pulse ▲▼ para seleccionar "Auto Dim - Start" (atenuación automática - inicio)
  - 6 Pulse ◀▶ para seleccionar la hora a la que se iniciará la atenuación automática
  - 7 Pulse ▲▼ para seleccionar "Auto Dim - End" (atenuación automática - fin)
  - 8 Pulse ◀▶ para seleccionar la hora a la que finalizará la atenuación automática
- Una vez establecida, durante el intervalo de la atenuación automática se ajustará automáticamente el nivel de brillo más bajo de la pantalla LCD. Pulse cualquier botón para aumentar el brillo. Tardará 10 segundos.

## Uso del soporte

El equipo cuenta con un soporte en el panel inferior. Para establecer un ángulo de visión diferente del equipo, quite el soporte y, a continuación, vuelva a colocarlo al revés (consulte el dibujo siguiente).



# Menu de configuration

## Uso de las opciones del menú de configuración

El menú de configuración ofrece funciones avanzadas

### 1 Pulse **MENU**.

→ Aparecerá el menú.

- 2 Pulse ◀▶ para seleccionar "General".
- 3 Pulse ▲▼ para seleccionar un elemento.
- 4 Pulse ◀▶ para seleccionar una opción del elemento
- 5 Cuando finalice la configuración, pulse **CLOCK, TUNER, PHOTO/VIDEO** o **MUSIC** para salir del menú de configuración.

Configuración	Opción	Descripción
Language (Idioma)	Inglés/francés/español/alemán	Seleccione el idioma de pantalla deseado
Brightness (Brillo)	-3~3	Seleccione un valor de brillo
Auto Dim timer (Timer de atenuación automática)	ACTIVADO/DESACTIVADO	Activa y desactiva la atenuación automática del brillo de LCD.
Auto dim - Start (Atenuación automática - Inicio)	21:00	Defina la hora de inicio de la atenuación automática
Auto dim - End (Atenuación automática - Fin)	7:00	Defina la hora de fin de la atenuación automática
Wall Paper (Fondo de pantalla)	Azul/verde/rojo/Purple	Seleccione otro color para el fondo de la pantalla LCD
Sleep Timer Music (Música de timer de suspensión)	3 archivos de música preseleccionados	Seleccione un archivo para la función de suspensión
Picture Display (Imagen)	Modo de diapositivas/Modo de navegación	Seleccione otro modo para presentar la imagen
Slideshow Sequence (Secuencia de diapositivas)	Secuencial/Aleatorio	Seleccione otra secuencia de diapositivas
* Slideshow Effect (Efecto de presentación de diapositivas)	Ninguno/Aleatorio /16 efectos disponibles	Seleccione otros efectos para la secuencia de diapositivas
Slideshow Frequency (Frecuencia de presentación de diapositivas)	5 segundos/10 segundos/ 30 segundos/1 minuto/ 5 minutos/30 minutos/1 Hora/ 2 horas	Seleccione otros intervalos para la secuencia de diapositivas
Display Format (formato de visualización)	Wide screen/Normal (panorámico/normal)	Selecciona el formato de visualización de imágenes
File Information Display (Presentación de información de archivos)	ACTIVADO/DESACTIVADO	Activa y desactiva la visualización del nombre del archivo
Visualización de vídeo	Tiempo de reproducción/tiempo restante	Selecciona el modo de tiempo de vídeo que desea visualizar
DivX VOD		Pulse OK para obtener el código de registro DivX.
Default (Predeterminado)	Restablecer	Presione OK (Aceptar) para restablecer los valores.

\* = Para activar el efecto de la presentación de diapositivas debe seleccionar el modo de diapositivas en "Picture Display" (Imagen).

# Mantenimiento y seguridad

---

## Información de seguridad

- Coloque el aparato sobre una superficie firme y lisa para que no se tambalee.
- Cuando se usa el conector MAINS u otro dispositivo acoplador como dispositivo de desconexión, debe estar siempre disponible.
- No exponga el aparato, las pilas, los discos compactos a la humedad, lluvia, arena o al calor excesivo emitido por las calefactores o la luz del sol directa.
- Los aparatos no deben exponerse a las gotas o salpicaduras.
- No cubra el aparato. Para evitar el sobrecalentamiento se necesita dejar una distancia mínima de 15 cms.entre las rejillas de ventilación y las superficies de los alrededores y obtener así una ventilación adecuada.
- No se debe obstaculizar la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con artículos. como periódicos, manteles, cortinas, etc..
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- Los mecanismos del aparato contienen soportes de autolubricación y no se deberá engrasarlos o lubricarlos.
- Para limpiar el aparato, utilice una gamuza suave ligeramente. No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, bencina o abrasivos, ya que podrían dañar la carcasa.

# Problemas y soluciones

---

Si ocurre una avería, siga los consejos que se dan más abajo antes de llevar el aparato a reparar. Si, después de haber seguido estos consejos, no logra solucionar el problema, consulte a su distribuidor o centro de servicio.

**PRECAUCIÓN:** *No abra el aparato ya que puede recibir una descarga eléctrica. No trate de reparar el aparato Vd. mismo ya que tal acción invalidaría la garantía*

## **No hay sonido.**

---

- No se puede ajustar el volumen.
- Ajuste el volumen.

## **Ruido ocasional durante la emisión FM.**

---

- Señal débil
- Estire la antena flexible al máximo

## **La alarma no funciona**

---

- No se ha ajustado la hora de la alarma.
- Consulte la sección Ajuste y activación de la alarma.
- La alarma no está activada.
- Consulte la sección Ajuste y activación de la alarma.

## **El mensaje “No card is selected” (no se ha seleccionado ninguna tarjeta) aparece en la pantalla.**

---

- No se ha introducido ningún dispositivo USB ni ninguna tarjeta de memoria (SD o MMC)
- Introduzca un dispositivo USB o una tarjeta de memoria (SD o MMC).

## **El brillo de la pantalla sigue poniéndose oscuro**

---

- El equipo se encuentra en el proceso de atenuación automática
- Para mantener el brillo de la pantalla, desconecte el temporizador de atenuación automática.

### **Nota:**

**Al abrir la carpeta de un dispositivo externo o un archivo almacenado en ella, es posible que el tiempo de lectura exceda la duración normal debido al gran tamaño de los mismos.**

## **¡IMPORTANTE!**

1. Compatibilidad de la conexión USB con este producto:
  - a) Este producto es compatible con la mayoría de los dispositivos de almacenamiento masivo USB (MSD) que cumplen los estándares de USB MSD.
    - i) Los dispositivos de almacenamiento masivo más comunes son unidades flash, Memory Sticks, lápices USB, etc.
    - ii) Si aparece el mensaje "Unidad de disco" en el ordenador después de haber conectado el dispositivo de almacenamiento masivo, lo más probable es que sea compatible con MSD y funcione con este producto.
  - b) Si el dispositivo de almacenamiento masivo necesita una pila o fuente de alimentación: Asegúrese de tener una pila nueva o cargue primero el dispositivo USB y, a continuación, vuelva a conectarlo al producto.
2. Tipo de música compatible:
  - a) Este dispositivo sólo es compatible con música no protegida que tenga la siguiente extensión de archivo: .mp3 .wma
  - b) La música adquirida a través de tiendas de música online no es compatible, ya que está protegida por la Gestión de derechos digitales (DRM, del inglés Digital Rights Management).
  - c) Los nombres de archivo que terminen con las siguientes extensiones no son compatibles: .wav; .m4a; .m4p; .mp4; .aac, etc.
3. No se puede realizar ninguna conexión directa desde el puerto USB del ordenador al producto, ni siquiera cuando tenga el archivo mp3 o wma en el ordenador:

## **Informazioni ambientali**

Non è stato utilizzato materiale di imballaggio non necessario. È stato fatto il possibile per agevolare la separazione dell'imballaggio in tre mono-materiali: cartone (scatola), polistirene espansibile (anticolpi), polietilene (sacchetti, espanso di protezione).

**L'apparecchio è composto da materiali che possono essere riciclati, se smontato da una compagnia specializzata. Osservare le norme locali sullo smaltimento dei materiali di imballaggio, delle batterie esaurite e delle apparecchiature obsolete.**

### Validez de la garantía

Todos los productos de la línea de audio y video Philips, se registrarán por un año de garantía internacional (365 días), salvo para Chile donde los productos de las líneas CD Portable y RCR CD, los cuales se rigen por 6 meses de garantía (182 días)

### Condiciones de la garantía

Esta garantía perderá su validez si:

- El defecto es causado por uso incorrecto o en desacuerdo con el manual de instrucciones
- El aparato sea modificado, violado por una persona no autorizada por Philips
- El producto esté funcionando con un suministro de energía (red eléctrica, batería, etc. ) de características diferentes a las recomendadas en el manual de instrucciones
- El número de serie que identifica el producto se encuentre de forma adulterada.

Están excluidos de garantía,

- Los defectos que se generen debido al incumplimiento del manual de instrucciones del producto
- Los casos fortuitos o de la fuerza mayor, como aquellos causados por agentes de la naturaleza y accidentes, descargas eléctricas, señales de transmisión débiles.
- Los defectos que se generen debido al uso de los productos en servicios no doméstico/residencial regulares o en desacuerdo con el uso recomendado
- Daños ocasionados por fluctuaciones de voltajes, voltaje fuera de norma o por causas fuera de Philips, como cortocircuitos en los bafles o parlantes.
- En las ciudades en donde no existe el taller autorizado del servicio de Philips, los costos del transporte del aparato y/o el técnico autorizado, corren por cuenta del cliente.
- La garantía no será válida si el producto necesita modificaciones o adaptaciones para que funcione en otro país que no es aquél para el cual fue mercadeado.

El único documento válido para hacer efectiva la garantía de los productos, es la Factura o Boleta de compra del consumidor final.

Aquellos productos que hayan sido adquiridos en otros países y que no estén en el rango normal del país donde se efectuará la reparación, dicha prestación de servicio tomará mas tiempo de lo normal ya que es necesario pedir las partes/piezas al centro de producción correspondiente.

### Centros de información

#### Líneas de atención al consumidor

Chile: 600-7445477

Colombia: 01-800-700-7445

Costa Rica: 0800-506-7445

Ecuador: 1-800-10-1045

El Salvador: 800-6024

Guatemala: 1-800-299-0007

Panama: 800-8300

Peru: 0800-00100

Rep. Dominicana: 1-800-751-2673

Venezuela: 0800-100-4888

# POLIZA DE GARANTIA PARA MEXICO

## ESTA POLIZA ES GRATUITA

Este aparato ha sido cuidadosamente diseñado y se ha fabricado con los mejores materiales bajo un estricto control de calidad, garantizando su buen funcionamiento por los periodos establecidos según el aparato (ver lista en la parte inferior) **a partir de la entrega del aparato al consumidor.**

**Esta póliza incluye la reparación o reposición gratuita de cualquier parte o componente que eventualmente fallase y la mano de obra necesaria para su reparación, así como los gastos de transportación razonablemente erogados dentro de nuestros centros de servicio,** misma que se hará efectiva en cualquiera de nuestros centros de servicio autorizados en el país.

Si su aparato llegase a requerir de nuestro servicio de garantía, acuda al centro de servicio más cercano a su domicilio, de tener alguna duda por favor llame a nuestro **CENTRO DE INFORMACIÓN AL CLIENTE LADA** sin costo en toda la republica al **01 800 504 62 00** en donde con gusto le indicaremos el centro de servicio autorizado más cercano a su domicilio.

PHILIPS MEXICANA S.A. de C.V. a través de sus centros de servicio autorizados **reparará y devolverá a usted su aparato en un plazo no mayor a 20 días hábiles,** contados a partir de la fecha de ingreso, impresa en la orden de servicio de cualquiera de nuestros centros de servicio autorizados.

**La garantía de esta póliza cubre cualquier desperfecto o daño eventualmente ocasionado por los trabajos de reparación y/o traslado del aparato en el interior de nuestros centros de servicio autorizados.**

**Esta póliza sólo tendrá validez, si está debidamente requisitada, sellada por la casa vendedora,** en caso de extravío de esta póliza, podrá hacer efectiva su garantía con la presentación de su factura de compra.

## ESTA POLIZA NO SE HARA EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- Cuando el aparato sea utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Cuando el aparato no haya sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.
- Cuando la causa de la falla o mal funcionamiento sea consecuencia de una reparación inadecuada o alteración producida por personas no autorizadas por PHILIPS MEXICANA S.A. de C.V.

## PERIODOS DE GARANTIA

**36 MESES.- Monitores para computadora.**

**12 MESES.- Televisores con y sin reproductor de video digital DVD, videocassetteras, reproductores de discos de video digital DVD, reproductores de disco de video digital con pantalla incluida, grabadores reproductores de disco de video digital DVD, grabadores reproductores de disco compacto, video proyectores ( excepto la lámpara) , cámaras de video, radiograbadoras con y sin reproductor de disco compacto, reproductores de cassette portátil, reproductores de disco compacto portátil, reproductores de audio digital MP3 (Internet), decodificadores de señal (IRD), televisores para hotel, sistemas de observación, televisores de proyección, teléfonos celulares, pagers, minisistemas de audio, minisistemas de audio con reproductor de disco de video digital integrado, microsistemas de audio, sistemas de cine en casa, equipos modulares, sintonificadores, facsimils, LNB, antenas de recepción de satélite, DVD ROM, CDR ROM y CDRW ROM para computadora.**

**6 MESES.- radio relojes, radios A.M./F.M., auto estéreos, teléfonos inalámbricos, cámaras digitales.**

**3 MESES.- Accesorios, controles remotos, bocinas, cintas para fax y para cámaras de videoconferencia, audífonos.**

# PHILIPS

# Philips Mexicana, S.A. de C.V.

**Producto Importado por:**  
**Philips Mexicana, S.A. de C.V.**

Av. La Palma No.6  
Col. San Fernando La Herradura  
Huixquilucan, Edo. de México, C.P. 52784  
Tel. 52 69 90 00

**Centro de Información al Cliente**  
**Información General**  
LADA SIN COSTO PARA TODA LA REPUBLICA  
**01 800 504 62 00**  
CORREO ELECTRONICO  
**philips@merkafon.com**

MODELO \_\_\_\_\_ No. DE SERIE \_\_\_\_\_

La presente garantía contará a partir de: DIA \_\_\_\_\_ MES \_\_\_\_\_ AÑO \_\_\_\_\_

En caso que en su producto presente alguna falla, acuda al centro de servicio más cercano a su domicilio (según listado de talleres anexo) y en caso de tener alguna duda o pregunta por favor llame a nuestro **Centro de Información al Cliente**, en donde con gusto le atenderemos en todo lo relativo a:

- \* Servicio de sus aparatos Philips
- \* Información de productos y Talleres Autorizados Philip
- \* Asesoría en el manejo e instalación de su producto Philips
- \* Información en donde puede adquirir productos y accesorios Philips

**Para hacer efectiva la garantía de su producto, es necesario presentar esta póliza debidamente requisitada o de lo contrario, presentar su factura de compra.**

## CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS PHILIPS EN LAS PRINCIPALES CIUDADES

**NOTA: Los Centros que tengan (S) solo proporcionan Servicio y los que tengan (SR) venden refacciones, accesorios y proporcionan Servicio**

CIUDAD	LADA	TELEFONO	CORREO ELECTRONICO		CIUDAD	LADA	TELEFONO	CORREO ELECTRONICO	
ACAPULCO, GRO	744	483-32-96	serproa@yahoo.com.mx	S	MEXICO, D. F. ZONA NORTE	55	56-67-19-92 55-67-22-56	chyr_electronica@yahoo.com.mx	S
AGUASCALIENTES, AGS	449	915-51-81	jimsaele@hotmail.com	S	MEXICO, D. F. ZONA ORIENTE	55	57-58-89-37	cnoguedam@terra.com.mx	S
CAMPECHE, CAMP.	981	816 25 75	creza@hotmail.com	S	MEXICO, D. F. ZONA PONIENTE	55	58 12 44 12	raimtzm@avantel.net	S
CANCUN, Q. ROO.	998	984 18 74	gammancuncun@webtelmex.net.mx	S	MONTREY, N.L.	818	375-16-17 400-54-13	mcesa@prodigy.net.mx	S
CD. JUAREZ, CHIH	656	618-21-28 923-46-20	teleservicio@prodigy.net.mx	S	MORELIA, MICH	443	312-03-03	multiservicios_profesionales_de_zamora@msn.com	S
CD. OBREGON, SON	644	412-41-51 416-20-93	mena747@prodigy.net.mx	S	NEZAHUALCOYOTL EDO.MEX	55	57-33-34-98	vicentegutierrez@prodigy.net.mx	S
CD. VICTORIA, TAMPS	834	315-66-03 312-51-93	eei_smiller@yahoo.com.mx	S	OAXACA, OAX	951	516-47-37	efrancisor@prodigy.net.mx	S
COLIMA, COL	312	314-03-01	tv_antenas@hotmail.com	S	ORIZABA, VER	272	724 38 53	barreda_electronics@hotmail.com	S
CUERNAVACA, MOR	777	313-00-49 313-90-92	centroserviciohertz@hotmail.com	S	PACHUCA, HGO	771	714-19-81	zarateco@hotmail.com	S
CULIACAN, SIN	667	716-15-10	stereovox@dn.megared.net.mx	S	POZA RICA, VER	782	824 47 82	sonydigital@prodigy.net.mx	S
CHIHUAHUA, CHIH	614	421-69-30 421-63-61	comercialdomestica@hotmail.com	S	PUEBLA, PUE	222	249-77-64 231-63-77	rascon12@prodigy.net.mx	S
CHILPANCIINGO, GRO.	747	471 72 73	ingelec_gro@hotmail.com	S	QUERETARO, GRO	442	216-10-09		S
DURANGO, DGO	618	825-00-05	evsurdgo@yahoo.com	S	SALTILLO, COAH	844	415 35 80	ejelectronicadigital_07@hotmail.com	S
GUADALAJARA, JAL	33	36-15-72-62 36-16-83-27	www. Lecom.com.mx	S	SAN LUIS POTOSI, S.L.P	444	815-34-07	centro_servicioslp@prodigy.net.mx	S
HERMOSILLO, SON	662	210-94-95 210-05-86	manuelw@prodigy.net.mx	S	SATELITE, EDO. MEX	55	55 62 59 73	missus_satellite@hotmail.com	S
IRAPUATO, GTO	462	626-51-10	tv_gasea@hotmail.com	S	TAMPICO, TAMPS	833	214 13 60	electromovie@prodigy.net.mx	S
LA PAZ, B.C.S	612	122-95-99	cenalfa@prodigy.net.mx	S	TEPIC, NAY	311	212-66-93	spe_in@hotmail.co	S
LEON, GTO	477	770-26-99	tecosepecializados@hotmail.com	S	TIJUANA, B.C.N	664	621-22-15	www.e1@telnor.net	S
MATAMOROS, TAMPS	868	813-50-13	digitalelectronica@comunicable.net	S	TOLUCA, EDO. MEX	722	214-83-09		S
MAZATLAN, SIN	669	982-42-21	e_santel@hotmail.com	S	TOLUCA, EDO. MEX	722	213 62 94		S
MERIDA, YUC	999	928-59-05	evia2@prodigy.net.mx	S	TORREON, COAH	871	732-49-49	jomar02@prodigy.net.mx	S
MEXICALI, B.C.N	686	561-98-08 561-96-18	bajaelectronics@aol.com	S	TUXTLA GUTIERREZ, CHIS	961	618-19-08	ktivideo@prodigy.net.mx	S
MEXICO D.F. ZONA ARAUCO	55	57 94 06 34	philipservicio@hotmail.com	S	URUAPAN, MICH	452	924-06-38 924-57-76	rosaliaq@mich1.telmex.net.mx	S
MEXICO D.F. ZONA CENTRO	55	55 21 60 07	unitehmex@yahoo.com.mx	SR	VERACRUZ, VER	229	932-78-23 932-44-44	antza@ver.megared.net.mx	S
MEXICO, D. F. ZONA SUR	55	55-36-71-03 55-36-25-75	centroservicioelectronico@hotmail.com	S	VILLAHERMOSA, TAB	993	314-31-36 314-61-67	vllatec@intratur.net.mx	S
MEXICO, D. F. ZONA NORTE	55	53 68 30 21	tissaser@prodigy.net.mx	S	ZACATECAS, ZAC.	492	922 31 63	sertecmur@hotmail.com	S

**Para mayor referencia de Talleres de Servicio Autorizados en otras ciudades comunicarse al 01 800 504 62 00 (lada sin costo)**

# Certificado de Garantía en Argentina

**Artefacto:**

**Fabricante/Importador: Philips Argentina S.A.  
y/o Fábrica Austral de Productos Eléctricos S.A.  
Dirección: Vedia 3892 - Buenos Aires**

**Fecha de Venta:**

**Modelo:**

--

<b>Nro. de serie</b>
----------------------

Firma y sello de la casa vendedora.

PHILIPS ARGENTINA S.A. en adelante denominada “la empresa”, garantiza al comprador de este artefacto por el término de (6) meses a partir de la fecha de adquisición, el normal funcionamiento contra cualquier defecto de fabricación y/o vicio de material, y se compromete a reparar el mismo —sin cargo alguno para el adquirente— cuando el mismo fallare en situaciones normales de uso y bajo las condiciones que a continuación se detallan:

1. Este certificado de garantía es válido únicamente en la Republica Argentina. El certificado debe ser completado por la casa vendedora y ser presentado por el usuario conjuntamente con la factura original de compra.
2. Serán causas de anulación de esta garantía en los casos que corresponda:
  - 2.1. Uso impropio o distinto del uso doméstico.
  - 2.2. Exceso o caídas de tensión eléctrica que impliquen uso en condiciones anormales.
  - 2.3. Instalación y/o uso en condiciones distintas a las marcadas en el “Manual de instalación y uso” que se adjunta a esta garantía.
  - 2.4. Cualquier intervención al artefacto por terceros no autorizados por la empresa.
3. La garantía carecerá de validez si se observare lo siguiente:
  - 3.1. Enmiendas o raspaduras en los datos del certificado de garantía o factura.
  - 3.2. Falta de factura original de compra que detalle tipo de artefacto, modelo, número de serie y fecha que coincida con los del encabezamiento del presente certificado.
4. No están cubiertos por esta garantía los siguientes casos:
  - 4.1. Los daños ocasionados al exterior del gabinete.
  - 4.2. Las roturas, golpes, caídas o rayaduras causadas por traslados.
  - 4.3. Los daños o fallas ocasionados por deficiencias, sobretensiones, descargas o interrupciones del circuito de alimentación eléctrica o rayos, deficiencias en la instalación eléctrica del domicilio del usuario o conexión del artefacto a redes que no sean las especificadas en el Manual de Uso del mismo.
  - 4.4. Las fallas, daños, roturas o desgastes producidos por el maltrato o uso indebido del artefacto y/o causadas por inundaciones, incendios, terremotos, tormentas eléctricas, golpes o accidentes de cualquier naturaleza.
  - 4.5. Las fallas o daños ocasionados en desperfectos en la línea telefónica.
  - 4.6. Las fallas producidas por una mala recepción ocasionada en el uso de una antena deficiente o en señales de transmisión débiles.
5. Las condiciones de instalación y uso del artefacto se encuentran detalladas en el Manual de Uso del mismo.
6. La empresa no asume responsabilidad alguna por los daños personales o a la propiedad al usuario o a terceros que pudieran causar la mala instalación o uso indebido del artefacto, incluyendo en este último caso a la falta de mantenimiento.
7. En caso de falla, el usuario deberá requerir la reparación a la empresa a través del Service Oficial y/o Talleres Autorizados más próximos a su domicilio y cuyo listado se acompaña al presente. La empresa a segura al usuario la reparación y/o reposición de piezas para su correcto funcionamiento en un plazo no mayor a 30 días contados a partir de la fecha de solicitud de reparación, salvo caso fortuito o fuerza mayor.

8. Toda intervención del servicio técnico realizada a pedido del usuario dentro del plazo de garantía, que no fuera originada por falla o defecto alguno cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.
9. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
10. En caso de que durante el período de vigencia de esta garantía el artefacto deba ser trasladado a las Delegaciones Oficiales y/o Talleres Autorizados de Service para su reparación, el transporte será realizado por la empresa y serán a su cargo los gastos de flete y seguros y cualquier otro que deba realizarse para su ejecución.



# PHILIPS

## Red de Talleres Autorizados en Argentina

### ■ CAPITAL FEDERAL

#### ATTENDANCE S.A.

- Av. Monroe 3351 (C1430BKA) Cap. Fed.
- Tel.: 4545-5574/0704 ó 6775-1300
- Ventas de Repuestos y Accesorios
- Tel.: 4545-0854

#### DIG TRONIC

- Av. San Martín 1762 (C1416CRS) Cap. Fed.
- Tel.: 4583-1501

#### ELECTARG S.R.L.

- Av. Córdoba 1357 (C1055AAD) Cap. Fed.
- Ventas de Repuestos y Accesorios
- Tel.: 4811-1050

San Nicolás	Servicec	Bv. Alvarez 148	(03461) 454729/429578
San Pedro	Electrónica Menisale	Mitre 1695	(03329) 425523
Tandil	Lazzarini Oscar Rafael	Pellegrini 524	(02293) 442167
Trenque Lauquen	Labruno Electrónica	Av. San Martín 426	(02392) 423248
Tres Arroyos	Saini Fabián y Sergio	Av. Belgrano 562	(02983) 427369
Zárate	Electrónica Spinozzi	Ituzaingo 1030	(03487) 427353

### ■ GRAN BUENOS AIRES

Avellaneda	Casa Torres S.A.	Av. Mitre 2559	4255-5854
Florencio Varela	Casa Torres S.A.	San Martín 2574	4255-5854
Gregorio de Laferrere	Electrónica Alvarez	Honorio Luque 6084	4626-1322
Lomas de Zamora	Attendance S.A. Lomas	Laprida 485	4292-8900
Merlo	Argentronica S.H.	Pte. Cámpora 2175	(0220) 483177/4829934
Moreno	Argentronica S.H.	Bmé. Mitre 2977 loc.2	(0237) 4639500
Morón	Servotronic	Ntra. Sra. del Buen Viaje 1222	4627-5856
Olivos	Appliance	Av. Libertador 2684	4794-7700
Quilmes	Casa Torres S.A.	E. Rios esq. Gran Canaria	4255-5854
Ramos Mejía	Electarg S.R.L. Suc.	Belgrano 224	4656-0619
San Miguel	Servotronic San Miguel	Belgrano 999	4664-4131
Villa Ballester	Servotronic	J. Hernández 3101	4767-2515/4768-5249

### ■ CATAMARCA

Catamarca	Omicron Central de Serv.	San Martín 225	(03833) 427235
-----------	--------------------------	----------------	----------------

### ■ CHACO

Resistencia	Freschi Jorge Oscar	Av. Avalos 320	(03722) 426030
-------------	---------------------	----------------	----------------

### ■ CHUBUT

Comodoro Rivadavia	C.A.S. S.R.L.	Alem 145	(0297) 4442629
Trelew	Fagtron Electrónica	Brasil 253	(02965) 427073

### ■ CORDOBA

Córdoba Capital	Serveico S.R.L.	Pje. E. Marsilia 635 (0351)	4724008/4732024
Río Cuarto	Maurutto Victor G.	Bv. Almafuerite 487	(0358) 4660204
Río Cuarto	Capaldi Abel	Paunero 832	(0358) 4623003
Río Tercero	Service Omega	Homero Manzi 149	(03571) 423330
San Francisco	Acuña Walter Electrónica	M. Moreno 360	(03564) 425367
Villa María	Grasso Electrónica	Bv. Alvear 541	(0353) 4521366
Villa María	Vanguard Sist. Electrónicos	México 421	(0353) 4532951

Caballito      Electarg      J. M. Moreno 287      4903-6967/6854/8983

### ■ BUENOS AIRES

Azul	Herlein Raúl Horacio	Av. 25 de Mayo 1227	(02281) 428719
Bahía Blanca	Neutron	Soler 535	(0291) 4535329
Bragado	Yacovino Juan J.	San Martín 2141	(02342) 424147
Campana	Electricidad Krautor	Lavalle 415	(03489) 432919
Chivilcoy	Fama	Coronel Suárez 110	(02346) 424129
Junin	Junin Service	Alsina 537	(02362) 442754
La Plata	Da Tos e Hijos	Calle 68 N° 1532	(0221) 4516021
La Plata	Service Técnico La Plata	Av. 51 N° 1051 esq. 16	(0221) 4108155
Mar de Ajó	Tauro Electrónica	Catamarca 14	(02257) 421750
Mar del Plata	Central Service	Olazábal 2249	(0223) 4721639/4729367
Mar del Plata	Service Integral	Diag. Pueyrredón 3229	(0223) 4945633
Necochea	Electrónica Camejo	Calle 63 N° 1745	(02262) 426134
Pehuajó	Calcajni Carlos Alberto	Zubiría 794	(02396) 472665
Pergamino	ACV Sistemas	Dr. Alem 758	(02477) 421177
Pergamino	El Service	Juan B. Justo 1931	(02477) 418000

**Meet Philips at the Internet**  
**<http://www.philips.com>**

**Español**



AJL308



Printed in China

PDCC-ZC-0811